

ΑΡΘΡΟ 75

Τυποποίηση, μετρολογία, διαπίστευση και αξιολόγηση της συμμόρφωσης

1. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να επιτύχει σταδιακά τη συμμόρφωση της νομοθεσίας της με τους τεχνικούς κανόνες της Κοινότητας και τις εναρμονισμένες διαδικασίες τυποποίησης, μετρολογίας, διαπίστευσης και αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
2. Για το σκοπό αυτό, τα Μέρη προσπαθούν:
 - α) να προωθήσουν τη χρήση των κοινωτικών τεχνικών κανονισμών, καθώς και των ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης·
 - β) να παρέχουν δαθήματα για την προώθηση της ανάπτυξης υποδομής για την ποιότητα στους τομείς της τυποποίησης, μετρολογίας, διαπίστευσης και αξιολόγησης της συμμόρφωσης·
 - γ) να προωθήσουν τη συμμετοχή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στις εργασίες πραγματοποιών τυποποίησης, αξιολόγησης της συμμόρφωσης, μετρολογίας και σε παρόμοιες τομείς (π.χ. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WEIMEC, EUROMET κ.λπ.)¹.
 - δ) εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να συνάψουν Συμφωνία για την Αξιολόγηση της Συμμόρφωσης και την Αποδοχή των Βιομηχανικών Προτύπων, μόλις η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εναρμονίσει επαρκώς το νομοθετικό πλαίσιο και τις διαδικασίες της με τα αντίστοιχα της Κοινότητας και έχει στη διάθεσή της την απαιτούμενη τεχνογνωσία.

¹ Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης, Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τυποποίησης στον τομέα των Τηλεπικοινωνιών, Ευρωπαϊκή Συνεργασία για τη Διαπίστευση, Ευρωπαϊκή Συνεργασία στον τομέα της Νομικής Μετρολογίας, Ευρωπαϊκός Οργανισμός Μετρολογίας.

ΑΡΘΡΟ 76

Πρωτοβουλία των καταναλωτών

Το Μέτρο συνεργάζονται για να αναρμόνισουν το εθνικό πρωταρχία των καταναλωτών στη Βουλγαρία-Εργαζόμενη με εκπαύ της Κοινότητας. Η αποτελεσματική πρωτοβουλία των καταναλωτών είναι αναγκαία προκειμένου να διασφαλιστεί η ευρωπαική λειτουργία της οικονομίας της αγοράς. Η πρωτοβουλία αυτή θα εξαρτηθεί από την ανάπτυξη δικαστικής υποδομής κατάλληλης για την επίτηρηση της αγοράς και την επιβολή της νομοθεσίας στο συγκεκριμένο τομέα.

Για το σκοπό αυτό καλ λαμβανόμενων υπόψη των κοινών συμφερόντων τους, τα Μέτρα ενδιαφέρονται και διασφαλίζουν:

- α) ενεργή πολιτική πρωτοβουλίας των καταναλωτών, σε συμφωνία με την κοινοτική νομοθεσία, καθώς και την πληρέστερη πληροφόρηση και την ανάπτυξη ανεξάρτητων οργανώσεων·
- β) την αναμόρφωση της νομοθεσίας της Βουλγαρίας-Εργαζόμενης για την πρωτοβουλία των καταναλωτών με την ισχύουσα νομοθεσία στην Κοινότητα·
- γ) αποτελεσματική νομική πρωτοβουλία των καταναλωτών ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα των καταναλωτικών αγαθών και να τηρούνται υποχρεωτικά πρότυπα ασφαλείας·
- δ) παρακολούθηση των κανόνων από τις αρμόδιες αρχές και εξασφάλιση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη σε περίπτωση διαφορών·

ΑΡΘΡΟ 77

Συνθήκες εργασίας και υπόταση ευκαρπύων

Η Βουλή-Εξοχολόγηση αναρμονίζει σταδιακά τη νομοθεσία της με την αντίστοιχη κοινοτική στον τομέα των συνθηκών εργασίας, ιδίως όσον αφορά την υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας και την ιερότητα οικογενείων.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 78

Ενίσχυση των θεσμών και των κρέτους δικαιοσύνης

Στο πλαίσιο της συνεργασίας της στον τομέα της δικαιοσύνης και των ενοποιητικών υποθέσεων, τα Μέλη αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στην εδραίωση του κράτους δικαιοσύνης και στην ενίσχυση των θεσμών σε όλα τα επίπεδα, τόσο στον τομέα της διοίκησης γενικά όσο και στον τομέα της επιβολής του νόμου και της αποκνομής δικαιοσύνης ειδικότερα. Η συνεργασία αποβλέπει κυρίως στην ενίσχυση της ανεξορτησίας της δικαστικής εξουσίας και στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της και της θεσμικής ικανότητας, στην ενίσχυση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, στην ανάπτυξη κατάλληλων θεμών για την εφονομία, τα τελωνεία και άλλα όργανα επιβολής του νόμου, στην παροχή καιώληλης κατάρτισης και στην καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος.

ΑΡΘΡΟ 79

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Με τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη αναλαμβάνει τη νομοθεσία της περί προστασίας των προσωπικών δεδομένων με την κοινοτική νομοθεσία, καθώς και με τις λοιπές ευρωπαϊκές και διεθνείς νομοθετικές διατάξεις σχετικά με την ιδιωτική ζωή. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη δημιουργεί ανεξάρτητες επταμελείς φορείς με αρμορίες χρηματοοικονομικούς και ανθρωπίνους πόρους για την αποτελεσματική παρακολούθηση και τη διασφάλιση της επιβολής της εθνικής νομοθεσίας για την προστασία των προσωπικών δεδομένων. Τα Μέρη συνεργάζονται για την επιταχυνθείσα απόσβεση.

ΑΡΘΡΟ 80

Θεωρήσεις διαμεταρρίων, διαχείριση των συνόρων, άσυλο και μεταναστεύσεις

Τα Μέρη συνεργάζονται στους τομείς των θεμελιώσεων των συνοριακών ελέγχων, του ασύλου και της μετανάστευσης και δημιουργούν ένα πλαίσιο συνεργασίας, μεταξύ άλλων, σε περιφερειακό επίπεδο, ενώ παράλληλα λαμβάνουν υπόψη και αξιοποιούν πλήθος άλλες ήδη αναληφθείσες πρωτοβουλίες των τομέα αυτών, ανάλογα με την περίπτωση.

Η συνεργασία στους προαναφερθέντες τομείς βασίζεται σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και σε στενή συνεργασία μεταξύ των Μερών και πρέπει να περιλαμβάνει τεχνική και διοικητική βοήθεια για:

- α) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη νομοθεσία και τις πρακτικές

- β) την εκπόνηση νομοθεσίας·
- γ) την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των θεσμών·
- δ) την κατώριση του προσωπικού·
- ε) την ασφαλία των ταξιδιωτικών εγγράφων και των εντοπιστικό πλυστών εγγράφων·
- στ) τη διαχείριση των συνόρων·

Η επιμερισματική αποδόσεις ιδιότητας

- α) όταν αφορά την παροχή απώλου, στην εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας, ώστε να εκδηλωθούν οι αρχές της Σύμβασης σχετικά με το Καθεστώς των Προσφύγων που συνήφθη στη Γενεύη στις 28 Ιουλίου 1951, και του Πρωτοκόλλου σχετικά με το Καθεστώς των Προσφύγων που συνήφθη στη Νέα Υόρκη στις 31 Ιανουαρίου 1967, ούτως ώστε να διασφαλιστεί η τήρηση της αρχής της μη επανεκκένωσης καθώς και των άλλων δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλον και των προσφύγων·
- β) όταν αφορά τη νόμιμη μετανάστευση, στους κανόνες εισόδου, στα δικαιώματα και στο καθεστώς των ατόμων που γίνεται δεκτά. Στην τομέα της μετανάστευσης, τα Μέλη συμφωνούν να παρέχουν δίκαιη μεταχείριση στους υπηκόους άλλων χωρών που διαμένουν νόμιμα στην επικράτειά τους και να αναφέρουν πολιτική κοινωνικής ενσωμάτωσης που θα τους διασφαλίζει ανάλογα δικαιώματα και υποχρεώσεις όπως και για τους υπηκόους τους.

ΑΡΘΡΟ Κ:

Πρόληψη και έλεγχος της παράνομης μετανάστευσης: επανεισδοχή

1. Τα Μέρη συνεργάζονται για την πρόληψη και τον έλεγχο της παράνομης μετανάστευσης. Προς το σκοπό αυτό, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τα Κράτη Μέλη δέχονται τον επαναπατρισμό των υπηκόων τους που διαμένουν παράνομα στο έδαφός τους. Τα Μέρη συμφωνούν επίσης να συνόψουν και να εφαρμόσουν πλήρως Συμφωνία επανεισδοχής, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης επανεισδοχής των υπηκόων άλλων χωρών και των ανιθαγενών.

Τα Κράτη Μέλη και η Βοσνία-Ερζεγοβίνη παρέχουν στους υπηκόους τους τα κατάλληλα έγγραφα ταυτότητας και εσπευσμένων σε αυτούς τις διοικητικές διαδικασίες που απαιτούνται για τέτοιους σκοπούς.

Οι ειδικές διαδικασίες για την επανεισδοχή υπηκόων, υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών καθορίζονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας επανεισδοχής.

2. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη συμφωνεί να συνάψει Συμφωνία επανεισδοχής με τις λοιπές χώρες της Ακρόασης Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και δεσμεύεται να λάβει κάθε αναγκαίο μέτρο για την ευέλικτη και ταχεία εφαρμογή όλων των Συμφωνιών επανεισδοχής που αναφέρονται στο παρόν Αρθρο.

3. Τα Συμβούλια Σταθεροποίησης και Συνάεστε καθορίζουν άλλες κοινές προσπάθειες που θα μπορούσαν να αναληφθούν για την πρόληψη και τον έλεγχο της παράνομης μετανόστευσης, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων εμπόρων ανθρώπων και παράνομης μετανόστευσης.

ΑΡΘΡΟ 87

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και χρηματοδότηση της τρομοκρατίας

1. Τα Μέρη συνεργάζονται για την πρόληψη της χρησιμοποίησης των χρηματοπιστωτικών τους συστημάτων με σκοπό τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει, και ιδίως εκείνες που σχετίζονται με τα ναρκωτικά, καθώς και για τη χρηματοδότηση τρομοκρατικών ενεργειών.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτό μπορεί να περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια με σκοπό να προωθηθεί η εφαρμογή κανονισμών και η αποτελεσματική λειτουργία των κοινοβλάντων προτύπων και μηχανισμών καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, ισοδύναμων με εκείνα που έχουν υιοθετήσει η Κοινότητα και τα διεθνή όργανα στον τομέα αυτό, ειδικότερα ο Ευρωπαϊκή Ομάδα για τις Χρηματοπιστωτικές Υπηρεσίες (FATF).

ΑΡΘΡΟ 83

Συνεργασία για την καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών

1. Στο πλαίσιο των αντιστοιχών εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, τα Μέρη συνεργάζονται για τη διασφάλιση υπέρβασης και ολοκληρωμένης προσέγγισης των προβλημάτων των ναρκωτικών. Οι πολιτικές και οι δράσεις κατά των ναρκωτικών αποσκοπούν στην ενίσχυση των δομών καταπολέμησης των παράνομων ναρκωτικών, στη μείωση της προμήθειας, της διανομής και της ζήτησης των πιθανών ναρκωτικών, στην εξυπηρέτηση των ελλειψών στην υγεία και την κοινωνία από την εξάρτηση, καθώς και στην αποτελεσματικότερο έλεγχο των πρόσδεσμων ουσιών.

2. Τα Μέρη συμφωνούν ως μεθόδους συνεργασίας που απαιτούνται για την επίτευξη αυτών των στόχων. Οι δράσεις τους βασίζονται σε κοινές αρχές, σύμφωνα με τη στρατηγική ανταρκού, ενώ αγόνα της ΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 84

Πρόληψη και καταπολέμηση των οργανωμένου εγκλήματος
και άλλων παράνομων δραστηριοτήτων

Τα Μέρη συνεργάζονται για την καταπολέμηση και την πρόληψη εγκληματικών και παράνομων δραστηριοτήτων, οργανωμένων ή άλλων, όπως:

α) τα λαθρεμπόριο και η εμπορία ανθρώπων·

- β) οι παρενομες οικονομικές δραστηριότητες, ιδίως η παραχάραξη νομισμάτων, οι παράνομες συναλλαγές προϊόντων, όπως των βιομηχανικών αποβλήτων και των ραδιενεργών υλικών, καθώς και οι συναλλαγές που αφορούν παράνομα προϊόντα ή προϊόντα απομίμησης ή παρομοίησης·
- γ) η διαφθορά, τόσο στην ιδιωτική όσο και στην δημόσια τομή, που σχετίζεται ειδικότερα με επίσημης διοικητικές πρακτικές·
- δ) η φορολογική αθέτηση·
- ε) η παραγωγή και η παράνομη διανομή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών·
- στ) το λαθρεμπόριο·
- ζ) το λαθρεμπόριο όπλων·
- η) η παραχάραξη εγγράφων·
- θ) το λαθρεμπόριο αυτοκινήτων·
- ι) η ένταξη, στον κυβερνοχώρο.

Κατά την καταβολή του οργανωμένου εγκλήματος προωθούνται η περιφερειακή συνεργασία και η συμμόρφωση με τα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα.

ΑΡΘΡΟ 85

Καταπολέμηση της τρομοκρατίας

Σε συμφωνία με τις διεθνείς συμβάσεις στις οποίες έχουν προσχωρήσει και με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους, τα Μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν με σκοπό την πρόληψη και την καταστολή τρομοκρατικών ενεργειών και της χρησιμοποίησης αυτών:

- α) στο πλαίσιο της πλήρους εφαρμογής της απόφασης 1373 (2001) του Συμβουλίου Ασφαλείας και άλλων σχετικών αποφάσεων των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και διθνών συμφάσεων και πράξεων·
- β) με την ανταλλαγή πληροφοριών για τις τρομοκρατικές ομάδες και τα δίκτυα υποστήριξης τους, σύμφωνα με το διεθνές και το εθνικό δίκαιο·
- γ) με την ανταλλαγή εμπειριών όσον αφορά τα μέσα και τις μεθόδους καταπολέμησης της τρομοκρατίας, τους τεχνικούς τομείς και την εκπαίδευση, και με την ανταλλαγή εμπειριών όσον αφορά την πρόληψη της τρομοκρατίας.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 86

1. Η Κοινότητα και η Βοσνία-Ερζεγοβίνη καθιστούν στενή συνεργασία που αλυσκοποι στην προώθηση της ανάπτυξης και του οικονομικού δυναμικού της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Με τη συνεργασία αυτή ενισχύονται όσο το δυνατό περισσότερο οι υπάρχοντες οικονομικοί δεσμοί προς όφελος και των δύο Μερών.

2. Οι πολιτικές και τα λοιπά μέτρα σχεδιάζονται για την προώθηση της βιώσιμης οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Οι πολιτικές αυτές πρέπει να διασφαλίζουν ότι η περιβαλλοντική διάσταση εντάσσεται πλήρως εξ αρχής στις εν λόγω πολιτικές και ότι σπονδύεται με τις απαιτήσεις αρμονικής κοινωνικής ανάπτυξης.

3. Οι πολιτικές συνεργασίας εντάσσονται σε ένα περιφερειακό πλαίσιο συνεργασίας. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα μέτρα που μπορούν να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και των γειτονικών χωρών της, συμπεριλαμβανομένων των Κρατών Μελών συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στη σταθερότητα της περιοχής. Το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Συνάφησης μπορεί να καθορίζει προτεραιότητες μεταξύ των πολιτικών συνεργασίας που περιγράφονται στη συνέχεια και στα πλαίσια αυτών, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Εποχική Σχέση

ΑΡΘΡΟ 87

Οικονομική και εμπορική πολιτική

Η Κοινότητα και η Βοσνία-Ερζεγοβίνη διευκολύνουν τη διαπόμπη οικονομικής μεταρρύθμισης με τη συνεργασία για τη μείωση της κατανάλωσης των θεμελιωδών αρχών των αντίστοιχων οικονομιών τους, καθώς και για τη χάραξη και την εφαρμογή οικονομικής πολιτικής στο πλαίσιο οικονομίας της αγοράς.

Καταπαύσει των αρχών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, η Κοινότητα μπορεί να παράσχει συνδρομή για τη στήριξη των προσπαθειών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να εγκαθιδρύσει λειτουργώσα οικονομία της αγοράς και να αναρμόσει σταδιακά τις πολιτικές της με τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης που είναι προσανατολισμένες στη σταθερότητα.

Η συνεργασία συμβάλλει επίσης στην ενίσχυση του κράτους δικαίου στον επιχειρηματικό τομέα μέσω ενός σταθερού και αμερόληπτου εμπορικού νομικού πλαισίου.

Με εν λόγω συνεργασία συμπεριλαμβάνεται η άτυπη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 88

Στατιστική συνεργασία

Η συνεργασία μεταξύ των Μαρκών επικεντρώνεται κυρίως σε τομείς προτεραιότητας του κοινωνικού κεκτημένου στον τομέα των στατιστικών. Η συνεργασία αυτή στοχεύει κυρίως στην ανάπτυξη αποειλετισμικών και βιώσιμων στατιστικών συστημάτων, ικανών να παρέχουν συγκρίσιμα, αξιόπιστα, αντικειμενικά και ακριβή δεδομένα που απαιτούνται για τον σχεδιασμό και την παρακολούθηση της διαδικασίας μετάβασης και μεταρρύθμισης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Θα επιρρέψει επίσης στο στατιστικό γραμμάτιο σε επίπεδο κέντρων και ονταπειτών να ανταποκρίνονται καλύτερα στις απαιτήσεις των εθνικών και διεθνών πολιτικών (τόσο της δημόσιας διοίκησης όσο και του ιδιωτικού τομέα). Το στατιστικό σύστημα πρέπει να τηρεί τις θεμελιώδεις αρχές της στατιστικής που έχει εκδώσει ο ΟΗΕ, τον Ευρωπαϊκό Κώδικα Αρχών Πρακτικής για τις Στατιστικές και τις διοικήσεις του ευρωπαϊκού δικαίου στον τομέα της στατιστικής, προσεγγίζοντας συγχρόνως το κοινωνικό κεκτημένο.

ΑΡΘΡΟ 89

Τραπεζικές, ασφαλιστικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

Η συνεργασία μεταξύ της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της Κοινότητας επικεντρώνεται σε τομείς προτεραιότητας που συνδέονται με το κοινωνικό κεκτημένο στους τομείς των τραπεζικών, ασφαλιστικών και άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό τη δημιουργία και την ανάπτυξη κατάλληλων πλαισίων για την ενδόχρηση των τομέων των τραπεζικών, ασφαλιστικών και άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

ΑΡΘΡΟ 90

Συνεργασία στον τομέα του λογιστικού και δημοσιονομικού ελέγχου

Η συνεργασία μεταξύ των Μερών επικεντρώνεται σε τρεις προτεραιότητες που συνδέονται με το κοινωικό κκτημένο στον τομέα του δημοσιονομικού δημοσιονομικού ελέγχου (DFC) και του εσωτερικού ελέγχου. Τα μέρη συνεργάζονται, ειδικότερα, για να δημιουργήσουν στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη - ως την υποεργασία και τη θέσπιση των σχετικών κανονισμών - σύστημα DFCA, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοοικονομικής διαχείρισης και ελέγχου και λειτουργικό ανεξάρτητο εσωτερικού ελέγχου, και ανεξάρτητα συστήματα εσωτερικού ελέγχου, σύμφωνα με τα διεθνή προδοκτά πρότυπα και μεθόδους ελέγχου και λογιστικού ελέγχου, καθώς και με τις βέλτιστες πρακτικές της ΕΕ. Η συνεργασία θα επικεντρωθεί επίσης στην ανάπτυξη των ικανοτήτων και στην επιμόρφωση στο πλαίσιο των οργανισμών, ούτως ώστε να αναπτυχθούν στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη συστήματα DFCA και εσωτερικού ελέγχου (Ανωτάτης αρχής εσωτερικού ελέγχου), καθώς και να δημιουργηθούν και να ενισχυθούν κεντρικά μονάδες υποστήριξης για τη δημοσιονομική διαχείριση και έλεγχο και να ενισχυθούν συστήματα εσωτερικού ελέγχου.

ΑΡΘΡΟ 91

Προώθηση και προστασία των επενδύσεων

Η συνεργασία μεταξύ των Μερών, εντός του πλαισίου των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, όσον αφορά την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων, στοχεύει στη δημιουργία ευνοϊκού κλίματος για τις ιδιωτικές επενδύσεις, τόσο εγχώριες όσο και ξένες, που είναι απαραίτητες για την οικονομική και βιομηχανική αναζωογόνηση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.

ΑΡΘΡΟ 92

Βιομηχανική συνεργασία

Η συνεργασία στοχεύει στην προώθηση του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας και των μελών των τομέων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Κυβύπτει επίσης τη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ των οικονομικών φορέων, με σκοπό την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα υπό συνθήκες που διασφαλίζουν την προστασία του περιβάλλοντος.

Οι πρωτοβουλίες της βιομηχανικής συνεργασίας αντανακλούν τις προτεραιότητες που καθορίζουν και το δόμο Μερτ. Λαμβάνουν υπόψη παλαιότερες πτυχές της βιομηχανικής ανάπτυξης, προσφέροντας τις διεθνείς εταιρικές σχέσεις, όπου κρίνεται σκόπιμο. Οι πρωτοβουλίες αυτές πρέπει επίσης να επιδιώκουν τη δημοκρατία του κατάλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, τη βελτίωση της διακυβέρνησής τους και της τεχνολογίας, καθώς και την προώθηση των υφάρων, της διαφάνειάς τους και των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων.

Ειδικά λαμβάνει θεότως υπόψη το κοινωνικό κεκτημένο στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 93

Μικρές και μεστές επιχειρήσεις

Η συνεργασία μεταξύ των Μερών αποβλέπει στην ανάπτυξη και την ενίσχυση των μικρών και μεσίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) του ιδιωτικού τομέα και λαμβάνει δεόντως υπόψη τους τομείς δραστηριότητας του κοινωνικού κεκτημένου στην τριτοταγή των ΜΜΕ, καθώς και τις δεκά εκατομμύρια ατόμα που προβλέπει ο Ευρωπαϊκός Χάρτης για τις Μικρές Επιχειρήσεις.

ΑΡΘΡΟ 94

Τουρισμός

Η συνεργασία μεταξύ των Μερών στον τομέα του τουρισμού αποβλέπει κυρίως στην ενίσχυση της ροής των πληροφοριών για τον τουρισμό (μέσω διεθνών δικτύων, πρακτών δεδομένων, κ.λπ.), την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ τουριστικών επιχειρήσεων, επιχειρηματιών, κυβερνήσεων και αρμόδιων δημόσιων οργάνων στον τομέα του τουρισμού, καθώς και τη μεταφορά τεχνογνωσίας (με την κατάρτιση, τις ανταλλαγές και τη συμφωνία). Η συνεργασία λαμβάνει δεόντως υπόψη το κοινωνικό κεκτημένο στην τριτοταγή.

Η συνεργασία μπορεί να εντάσσεται σε ένα περιφερειακό πλαίσιο συνεργασίας

ΑΡΘΡΟ 95

Γεωργία και βιομηχανία μεταποίησης γεωργικών προϊόντων

Η συνεργασία μεταξύ των Μελών επικεντρώνεται, κυρίως σε τρεις προτεραιότητες του κινεζικού κακτηρίων στο γεωργικό, κτηνοτροφικό και φυτόβιοτομικό τομέα. Η συνεργασία αποβλέπει κυρίως στον εκσυγχρονισμό και την αναδιάρθρωση της γεωργίας και του γεωργιοβιομηχανικού τομέα στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, ιδίως για την εκπλήρωση των κινεζικών απαιτήσεων στον αγροτοβιοτομικό και φυτόβιοτομικό τομέα, καθώς και τη σταδιακή προσέγγιση της νομοθεσίας και των πρακτικών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης με τα πρότυπα και τους κανόνες της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 96

Αλιεία

Τα Μέρη διασφαλίζουν τη δυνατότητα προσδιορισμού ποιοτικής υποκατάστασης θαλάσσιων και υδάτινων ενδιαιτημάτων στον τομέα της αλιείας. Η συνεργασία λαμβάνει δρόμους υπόψη τους τομείς προτεραιότητας που σχετίζονται με το κοινοτικό κακτηρίων στον τομέα της αλιείας, καθώς και την τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων σχετικά με τους κανόνες των διεθνών και περιφερειακών οργανώσεων αλιείας για τη διαχείριση και τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων.

ΑΡΘΡΟ 97

Τελωνία

Τα Μέρη καθιερώνουν συνεργασία στον τομέα αυτό ώστε να διασφαλιστεί η τήρηση των υποχρεώσεων που θα υπάλληθούν στην τομεία του εμπορίου και να αναρμονιστεί το τελωνειακό πλαίσιο της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης με το κοινοτικό γεγονός που θα προστεθεί στο έδαφος για τα μέτρα ελευθέρωσης που προβλέπει η παρούσα Σύμβαση και για τη σταδιακή αναμόρφωση της τελωνειακής νομοθεσίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης με το κερτημένο.

Η συνεργασία λαμβάνει δεόντως υπόψη τους τομείς αρμοδιότητας του κοινοτικού κερτημένου στον τομέα των τελωνείων.

Το πρωτόκολλο 5 καθορίζει τους κανόνες για την υιοθέτηση διοικητική βοήθεια μεταξύ των Μερών στον τελωνειακό τομέα.

ΑΡΘΡΟ 98

Φορολογία

Τα Μέρη συνεργάζονται στον τομέα της φορολογίας, η οποία περιλαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν στην περαιτέρω μεταρρύθμιση του φορολογικού συστήματος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και στην αναδιοργάνωση της φορολογικής διοίκησης ώστε να διασφαλιστούν η αποτελεσματική είσπραξη των φόρων και η ενίσχυση της καταπολέμησης της φορολογικής απάτης.

Η συνεργασία λαμβάνει διάσταση υπόψη τους ταμείς προτεραιότητας του κανονικού κατεγμένου στους τομείς της φορολογίας και της καταπολέμησης του ελλείμνου φορολογικού ανταγωνισμού. Η εξέλιξη του χρησιμοποιούμενου φορολογικού ανταγωνισμού πρέπει να επιταχυνθεί μέσω των αρχών του Κώδικα Διοικητικής για τη φορολογία των επιχειρήσεων που συμφωνήθηκε από το Συμβούλιο την 1η Δεκεμβρίου 1997.

Η συνεργασία θα στοχεύει επίσης στην ενίσχυση της διαφάνειας και την καταπολέμηση της διαφθοράς και συμπεριλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών με τα Κράτη Μέλη, μέσω της οποίας ώστε να διευκολυνθεί η εφαρμογή των μέτρων για την καταπολέμηση της απάτης, της φοροδιαφυγής και της ευνομησιουργίας. Η Βουλγαρία-Ευρωπαϊκή θα ολοκληρωθεί τέλος το πλαίσιο των διαμερών συμφωνιών με τα Κράτη Μέλη σύμφωνα με την τελευταία ενημέρωση του υποδείγματος συμβάσεων του ΟΟΣΑ σχετικά με το εισόδημα και το κεφάλαιο, καθώς και με βάση το υπόδειγμα συμφωνίας του ΟΟΣΑ για την ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών, στο βαθμό που το αυτόν Κράτος Μέλος προσχωρεί σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 99

Κοινωνική συνεργασία

Τα Μέρη συνεργάζονται για να διευκολύνουν την ανάπτυξη της πολιτικής της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στον τομέα της απασχόλησης στο πλαίσιο της ενισχυμένης οικονομικής μεταρρύθμισης και ολοκλήρωσης. Η συνεργασία επιδιώκει επίσης να ενισχύσει την προσαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στις νέες οικονομικές και κοινωνικές απαιτήσεις, ώστε να διασφαλιστεί ίση πρόσβαση και αποτελεσματικό στήριξη όλων των εργαζομένων, και μπορεί να περιλαμβάνει την προσαρμογή της νομοθεσίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας και τις ίσες ευκαιρίες μεταξύ γυναικών και ανδρών, των εσόντων με ειδικές ανάγκες και όλων των ευάλωτων ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των μειονετήτων, καθώς και τη βελτίωση του επιπέδου προστασίας της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων, με σαφή αναφοράς το ισχύον επίπεδο προστασίας στην Κοινότητα.

Η συνεργασία λαμβάνει δυνάμεις υπόψη τους τομείς προτεραιότητας του κοινού και κατευθύνει στον τομέα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 100

Εκπαίδευση και κατάρτιση

Τα Μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ενίσχυση του επιπέδου της γενικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, καθώς και των πολιτικών για τους νέους και την απασχόληση των νέων, συμπεριλαμβανομένης της μη τυπικής εκπαίδευσης. Ως προτεραιότητα για τα ανώτατα εκπαιδευτικά συστήματα τίθεται η αύξηση των στόχων της διδασκαλίας στις Μπαλόνι στο πλαίσιο της σχετικής διοικητικής διαδικασίας.

Τα Μέρη συνεργάζονται επίσης με σκοπό να διασφαλίσουν ότι η πρόσβαση σε όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης και κατάρτισης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη θα είναι ελεύθερη από διακρίσεις λόγω φύλου, φυλής, εθνικότητας, καταγωγής ή θρησκείας. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη πρέπει να θέσει ως προτεραιότητα την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ανέλαβε στο πλαίσιο των σχετικών διεθνών συμβάσεων που εξετάζουν τα θέματα αυτά.

Τα σχετικά κοινοτικά προγράμματα και μέσα συμβάλλουν στην αναβίωση των δομών και των δραστηριοτήτων εκπαίδευσης και κατάρτισης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

Η συνεργασία λαμβάνει θεότατος υπόψη τους τομείς προτεραιότητας του κοινοτικού κεκτημένου στην ημέρα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 101

Πολιτιστική συνεργασία

Τα Μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν την πολιτιστική συνεργασία. Η συνεργασία αυτή συμβάλλει, μεταξύ άλλων, στη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης και εκτίμησης μεταξύ ατόμων, κοινοτήτων και λαών. Τα Μέρη αναλαμβάνουν επίσης την υποχρέωση να συνεργάζονται για την προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας, ιδίως στο πλαίσιο της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφάνσεων.

ΑΡΘΡΟ 102

Συνεργασία στον οπτικοακουστικό τομέα

Τα Μέρη συνεργάζονται με σκοπό να προωθήσουν την κλάδα οπτικοακουστικών μέσων στην Ευρώπη, και ενθαρρύνουν τη συμπαραγωγή κινηματογραφικών και τηλεοπτικών έργων.

Η συνεργασία θα μπορούσε να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, προγράμματα και μέτρα για την εκπαίδευση δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων ενημέρωσης, καθώς και τεχνική βοήθεια προς τα δημόσια και ιδιωτικά μέσα ενημέρωσης, έτσι ώστε να αναχρηθούν η αναξιοφάνεια τους, ο πιστωτέλιος ισμός τους και οι δεσμοί τους με τα εθνικά μέσα ενημέρωσης.

Η Βασνία-Ερζεγοβίνη συντονίζεται με τις πολιτικές της ΕΚ, τις πολιτικές της για τη ρύθμιση θεμάτων σχετικών με το περιεχόμενο των ραδιοφωνικών ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών και εναρμονίζει τη νομοθεσία της με το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα αυτό. Η Βασνία-Ερζεγοβίνη δίνει ιδιαίτερη προσοχή σε θέματα που αφορούν την απόκτηση δεξιοτήτων μεταφραστικής ικανότητας για προγράμματα και εκπαιδές που μεταδίδονται μέσω δορυφόρων, επίγειων συστημάτων και καλωδιακών δικτύων.

ΑΡΘΡΟ 103

Κοινωνία της πληροφορίας

Η συνεργασία επικεντρώνεται κυρίως σε τρεις προτεραιότητες του κοινοτικού κεκτημένου όσον αφορά την κοινωνία της πληροφορίας. Διευρύνει κυρίως τη σταδιακή εναρμόνιση των σχετικών πολιτικών και της νομοθεσίας της Βασνίας-Ερζεγοβίνης στον τομέα αυτό με εκείνες της Κοινότητας.

Τα Μέτρα συνεργάζονται επίσης με σκοπό να αναπτύξουν περαιτέρω την κοινωνία της πληροφορίας στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Οι γενικοί στόχοι περιλαμβάνουν την προετοιμασία της κοινωνίας στο σύνολό της για την ψηφιακή εποχή, την προώθηση των επικοινωνιών και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας δικτύων και υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 104

Δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικής επικοινωνίας

Η συνεργασία εστιάζεται κυρίως σε τομείς προτεραιότητας του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα αυτό.

Τα Μέτρα ενισχύουν, ιδίως, τη συνεργασία στον τομέα των δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, με ειδικό στόχο την υιοθέτηση από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα αυτό ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 105

Πληροφόρηση και επικοινωνία

Η Κοινότητα και η Βοσνία-Ερζεγοβίνη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να ενισχυθεί η αλληλοεισαγγελη πληροφοριών. Λαμβάνονται τα προγράμματα που έχουν ως στόχο τόσο τη βασική ενημέρωση του πληθυσμού οχτικό με την Κοινότητα, όσο και την περισσότερο εξειδικευμένη ενημέρωση των επαγγελματιών κλάδων στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

ΑΡΘΡΟ 106

Μεταφορές

Η συνεργασία μεταξύ των Μερών επικεντρώνεται κυρίως σε τομείς προτεραιότητας του κοινοτικού κακτηγόμενου στον τομέα των μεταφορών

Η συνεργασία μπορεί, ιδίως, να αποβλέπει στην αναδιάρθρωση και στον εκσυγχρονισμό των μέσων μεταφοράς της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, στη βελτίωση της ελεύθερης κυκλοφορίας των επιβαίων και των εμπορευμάτων, καθώς και της πρόσβασης στην αγορά των μεταφορών και στις υποδομές τους, συμπεριλαμβανομένων των λιμένων και των αεροδρόμιων, στην ενδυνάμυνση της ανάπτυξης των υποδομών πολυεπίπεδων μεταφορών που συνδέονται με τα κυριότερα Διευρωπαϊκά Δίκτυα, ιδίως και την ενίσχυση των περιφερειακών συνδέσεων στη νοτιοανατολική Ευρώπη, σύμφωνα με το Μητρώο Καταστάσεις για την ανάπτυξη του Κύριου Δικτύου Περιφερειακών Μεταφορών, στην εξασφάλιση προτίμων εκμετάλλευσες παρέμειναν με εκτίμα της Κοινότητας, καθώς και στην ενίσχυση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη συστήματος μεταφορών συμβατό με το κοινοτικό σύστημα και παρόμοιο με αυτά και στη βελτίωση της προσβασιμότητας του περιβάλλοντος στον τομέα των μεταφορών

ΑΡΘΡΟ 107

Ενέργεια

Η συνεργασία επιδιώκει κυρίως σε τομείς προτεραιότητας του κοινοτικού κακτηγόμενου στον τομέα της ενέργειας, συμπεριλαμβανομένων των πτυχών λειτουργικής ασφάλειας κατά περίπτωση, βασίζεται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και αναπτύσσεται ενόψει της σταδιακής αναδιάρθρωσης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στις εθνικές αγορές ενέργειας

ΑΡΘΡΟ 108

Περιβάλλον

Τα Μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα του περιβάλλοντος αναλαμβάνοντας στις θεμελιώδη υποχρεώσεις να καταπολεμήσουν την περιβαλλοντική υποβάθμιση και να ασχισουν να βελτιώνουν την περιβαλλοντική κατάσταση προς το σκοπό της βιώσιμης ανάπτυξης.

Ειδικότερα, τα Μέρη εγκαινιάζουν συνεργασία με σκοπό να ενισχύουν τις διοικητικές δομές και διαδικασίες ώστε να διατηρούν τον στρατηγικό σχεδιασμό των περιβαλλοντικών θεμάτων και να συντονισμό μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην ενταξίση της νομοθεσίας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης με το κανονικό κεκτημένο. Η συνεργασία μπορεί επίσης να συγκεντρωθεί στη χάραξη στρατηγικών που αποβλέπουν στη δραστηκ' μείωση της τοπικής, περιφερειακής και διεθνειακής ρύπανσης της ατμόσφαιρας και των υδάτων, συμπεριλαμβανομένων και των επιβλαβών και των χημικών ουσιών, στη δημιουργία συστήματος για την υδρολογική, καθαρή, βιωόη και ανανεώσιμη παραγωγή και κατασάλαση ενέργειας και στην πραγματοποίηση ευεργόων περιβαλλοντικών επιτάσεων και περιβαλλοντικών στόχων. Ιδιαίτερη πρυσαχ' δίδεται στην εκκύρωση και στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου του Κιότο.

ΑΡΘΡΟ 109

Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη

Τα Μέρη ενθαρρύνουν τη συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (ΕΤΑ) για ειρηνικούς σκοπούς με διάπιη το εμπιστικό κομψέρων και, λαμβανόμενα υπόψη των διαθέσιμων πόρων, την κατάλληλη πρόβλεψη στα αντίστοιχα προγράμματα τους, ερευνα υπάρχουν ότι κατάλληλα επίπεδα αποτελεσματικής προαγωγής των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

Η συνεργασία λαμβάνει δρόντως υπόψη τους τομείς προαροσύτητας του καινοτομικού κεκτημένου στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 110

Περιφερειακή και τοπική ανάπτυξη

Τα Μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους για την περιφερειακή και τοπική ανάπτυξη, με στόχο να συμβάλουν στην οικονομική ανάπτυξη και τη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων. Ιδιαίτερη υποστήριξη δίδεται στη διοικητική, διεθνική και διαπεριφερειακή συνεργασία.

Η συνεργασία λαμβάνει δρόντως υπόψη τους τομείς προαροσύτητας του καινοτομικού κεκτημένου στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 111

Μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης

Στόχος της συνεργασίας είναι να προωθηθεί η ανάπτυξη αποτελεσματικής και υπεύθυνης δημόσιας διοίκησης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, με βάση τις μεταρρυθμιστικές προοπτικές που έχουν αναληφθεί μέχρι στιγμής στον τομέα αυτό.

Η συνεργασία στον εν λόγω τομέα επικεντρώνεται κυρίως στη δημιουργία θεσμικών ικανοτήτων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Σχέσης και θα καλύπτει πτυχές όπως η ανάπτυξη και η εφαρμογή δεσφών και ομαλοποιητών διαδικασιών πρόσληψης, η διαχείριση του ανθρώπινου δυναμικού και η εξέλιξη της σταδιοδρομίας στο δημόσιο τμήμα, η συνεχής κατάρτιση και η προαγωγή δεοντολογίας στη δημόσια διοίκηση, καθώς και η ενίσχυση της διαδικασίας χάραξης πολιτικών. Οι μεταρρυθμίσεις θα λάβουν έμφατος υπόψη τους στόχους της δημοκρατικής βιωσιμότητας, καθώς και τις πτυχές διαφύλαξης του δημοκρατικού συστήματος. Η συνεργασία καλύπτει όλα τα επίπεδα της δημόσιας διοίκησης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 112

Για να επιταχυνθεί οι πύλογοι της παρούσας συμφωνίας, και σύμφωνα με τα άρθρα 5, 113 και 115, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη μπορεί να λάβει χρηματοδοτική ενίσχυση από την Κοινότητα υπό μορφή επιχορηγήσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων δανείων από την Ευρωπαϊκή Τρόπεζα Επενδύσεων. Η κοινοτική βοήθεια εξαρτάται από την περαιτέρω πρόοδο που θα σημειωθεί όσον αφορά την εκπλήρωση των πολιτικών κριτηρίων της Κοινογένους ν.α., ιδίως, την πρόοδο όσον αφορά την υλοποίηση των ειδικών προτεραιοτήτων της Ευρωπαϊκής Εταιρικής Σχέσης.

Λαμβάνονται επίσης υπόψη οι εκτιμήσεις που παρέχονται στις ετήσιες Εκθέσεις Πρόοδου για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Η κοινοτική συνδρομή θα εξαρτηθεί επίσης από τις προδιαθέσεις της Ανάδοξης Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, ιδίως όσον αφορά τη δέσμευση των δικαιοτήτων να προέλθουν σε δημοκρατικές, οικονομικές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις. Το πλαίσιο που θα χορηγηθεί στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη διαμορφώνεται έτσι ώστε να καλύπτει τις διαπιστωθείσες ανάγκες, τις προτεραιότητες που έχουν συμπεριληφθεί, την ικανότητα απορρόφησης και ενδεχομένως, εξόφλησης, καθώς και την εκκαθάριση των μέτρων που λαμβάνονται για τη μεταρρύθμιση και την αναδιοργάνωση της οικονομίας.

ΑΡΘΡΟ 113

Η χρηματοδοτική ενίσχυση, υπό μορφή επιχορηγήσεων, μπορεί να παρέχεται σύμφωνα με τον σχετικό κανονισμό των Συμβουλίων στους πολυεθνικές ενδεδειγμένα μάλιστα βιοπιστευμένους στο ετήσιο προγράμμο το δόσης, που καθορίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Βοσνια-Ερζεγοβίνη.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση μπορεί να καλύπτει όλους τους τομείς συνεργασίας, με ιδιαίτερη έμφαση στη Δικαιοσύνη και τις Εσωτερικές Υποθέσεις, την προσέγγιση των νομοθεσιών και την οικονομική ανάπτυξη.

ΑΡΘΡΟ 114

Για να καταστεί δυνατή η Μέγιστη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, τα Μέρη διαπράττουν ότι οι κοινοτικές παρεμβασίες χρηρηματοδοτούνται σε στενό συντονισμό με τις παρεμβασές που προέρχονται από άλλες πηγές, όπως τα Κράτη Μέλη, οι τρίτες χώρες και τα διεθνή χρηματοοικονομικά ιδρύματα.

Για το σκοπό αυτό, τα Μέρη ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες σχετικά με όλες τις πηγές συνδρομής.

ΤΙΤΛΟΣ X

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 115

Λειτουργείται Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή και την εκτέλεση της παρούσας Συμφωνίας. Το Συμβούλιο αυτό συνέρχεται στα κατάλληλα επίπεδα ανά τακτά διαστήματα και όταν το απαιτούν οι περιστάσεις. Εξετάζει τα σημαντικά προβλήματα που ανακύπτουν στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, καθώς και όλα τα άλλα όμοια ή διεθνή θέματα αμφίσημου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 116

1. Το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Σύνδεσης απαρτίζεται από τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ποσώς, και από μέλη του οικουμενικού Συμβουλίου της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου.
2. Το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Σύνδεσης θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.
3. Τα μέλη του Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μπορούν να εκπροσωπούνται, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό του.

4. Η Επιτροπή του Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Συνόδου περνάει εκ περιτροπής υπό εκπρόσωπο της Κοινότητας και εκπρόσωπο της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό της.

5. Στις εργασίες του Συμβουλίου Σταθεροποίησης και Συνόδου συμμετέχει, για θέματα αρμοδιότητάς της και με τον ιδίονα του παρατηρητή, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

ΑΡΘΡΟ 117

Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Συνόδου έχει την ευχέρεια να λαμβάνει αποφάσεις εντός του πεδίου αρμοδιότητάς της παρούσας συμφωνίας στις περιπτώσεις που προβλέπονται σχετικά. Οι λαμβανόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα Μέλη, τα οποία θα επιζητούν τη συνεργασία μόνον εκτέλεσής τους. Το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Συνόδου μπορεί επίσης να διαπιστώνει τις κατάλληλες ενδοσεις, Ειδικά αποδέσεις και διαπιστώνει ταυτόσεις κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των Μελών.

ΑΡΘΡΟ 118

1. Το Συμβούλιο Σταθεροποίησης και Συνόδου επικυφρείται κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του από την Εμπροστί Σταθεροποίησης και Συνόδου, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθώς και από εκπροσώπους του οικονομικού συμβουλίου της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, ο οποίος